

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń
dla Generalnego Gubernatorstwa

| | | |
|-------------|---|---------------|
| 1942 | Ausgegeben zu Krakau, den 25. April 1942 Wydano w Krakau, dnia 25 kwietnia 1942 r. | Nr. 32 |
|-------------|---|---------------|

| Tag dzień | Inhalt/Treść | Seite strona |
|--------------|--|-----------------|
| 1. 4. 42 | Verordnung über die Anmeldung des Vermögens der Vereinigten Staaten von Nordamerika und ihrer Staatsangehörigen | 205 |
| | Rozporządzenie o zgłoszeniu majątku Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i ich obywateli | 205 |
| 16. 4. 42 | Verordnung über das Schulrecht im Distrikt Galizien | 209 |
| | Rozporządzenie o prawie szkolnym w Okręgu Galizien (Galicja) | 209 |
| 13. 4. 42 | Dritte Durchführungsvorschrift zur Verordnung über die vorläufige Regelung von Unterstützungszahlungen an Pensionsempfänger des ehemaligen polnischen Staates und der polnischen Selbstverwaltungsverbände | 210 |
| | Trzecie postanowienie wykonawcze do rozporządzenia o tymczasowym uregulowaniu wypłaty zapomóg emerytom byłego państwa polskiego i polskich związków samorządowych | 210 |
| 30. 3. 42 | Anordnung über die Einführung der Anordnung über die Preisbildung im Handel mit Fischen außer Karpfen im Distrikt Galizien | 213 |
| | Zarządzenie o wprowadzeniu zarządzenia o kształtowaniu cen w handlu rybami z wyjątkiem karpia w Okręgu Galizien (Galicja) | 213 |
| 10. 4. 42 | Berichtigung | 214 |
| | Sprostowanie | 214 |

Verordnung

über die Anmeldung des Vermögens
der Vereinigten Staaten von Nordamerika und
ihrer Staatsangehörigen.

Vom 1. April 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Erster Abschnitt.

Allgemeine Bestimmungen.

§ 1

Inland.

(1) Inland im Sinne dieser Verordnung ist das Gebiet des Generalgouvernements.

(2) Inländer im Sinne dieser Verordnung sind natürliche und juristische Personen, die ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt, Sitz oder Ort der Leitung im Inland haben.

Rozporządzenie

o zgłoszeniu majątku Stanów Zjednoczonych
Ameryki Północnej i ich obywateli.

Z dnia 1 kwietnia 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Rozdział pierwszy.

Postanowienia ogólne.

§ 1

Kraj.

(1) Krajem w rozumieniu niniejszego rozporządzenia jest obszar Generalnego Gubernatorstwa.

(2) Krajowcami w rozumieniu niniejszego rozporządzenia są osoby fizyczne i prawne, których miejsce zamieszkania lub zwykłego pobytu, siedziba lub miejsce kierownictwa znajduje się w kraju.

§ 2

A m e r i k a n e r.

(1) Als Amerikaner im Sinne dieser Verordnung sind anzusehen:

1. die Vereinigten Staaten von Nordamerika mit ihren Besitzungen sowie ihren Gebietskörperschaften und sonstigen öffentlich-rechtlichen Personen;
2. natürliche Personen, die den Vereinigten Staaten von Nordamerika angehören oder die im Gebiet der Vereinigten Staaten von Nordamerika oder ihrer Besitzungen ihren Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt haben;
3. juristische Personen des Privatrechts sowie Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstige Zweckvermögen, sofern sie entweder ihren Sitz oder ihre Hauptniederlassung im Gebiet der Vereinigten Staaten von Nordamerika oder ihrer Besitzungen haben oder ihre ursprüngliche Rechtsfähigkeit auf dem Recht der Vereinigten Staaten von Nordamerika beruht;
4. andere als die in den Nrn. 2 und 3 genannten Personen in bezug auf Niederlassungen, die sie im Gebiet der Vereinigten Staaten von Nordamerika oder ihrer Besitzungen haben.

§ 3

A m e r i k a n i s c h e s V e r m ö g e n
i m I n l a n d.

Als im Inland befindliches amerikanisches Vermögen sind folgende Vermögensgegenstände anzusehen, wenn sie rechtlich oder wirtschaftlich Amerikanern gehören:

- I. 1. Grundstücke, grundstücksgleiche Rechte und bewegliche Sachen, die sich im Inland befinden;
2. Wertpapiere, Anteile und Genußscheine jeder Art, die sich im Inland befinden; Schuldverschreibungen des Reiches, des Generalgouvernements, des ehemaligen polnischen Staates und sonstiger Schuldner, die ihren Sitz oder ihre Hauptniederlassung im Inland haben, auch wenn sich die Urkunden im Ausland befinden;
3. Zahlungsmittel, die sich im Inland befinden;
4. Beteiligungen an Unternehmen, die im Inland entweder ihren Sitz oder ihre Hauptniederlassung haben oder deren ursprüngliche Rechtsfähigkeit auf inländischem Recht beruht, gleichviel ob sie in Wertpapieren verbrieft sind oder nicht;
5. Forderungen gegen Schuldner, die ihren Wohnsitz oder ihren dauernden Aufenthalt im Inland haben und Forderungen, die im Betriebe einer inländischen Niederlassung des Schuldners entstanden sind;
6. Rechte und Ansprüche, die in einem inländischen öffentlichen Buch oder Register eingetragen sind;
7. im Inland erteilte Gewerbeberechtigungen;
8. gewerbliche Schutzrechte und Urheberrechte, denen für das Inland Schutz verliehen ist;
9. das dem Betrieb einer inländischen Niederlassung oder einer im Inland ausgeübten

§ 2

A m e r y k a n i e.

(1) Za Amerykanów w rozumieniu niniejszego rozporządzenia należy uważać:

1. Stany Zjednoczone Ameryki Północnej z ich posiadłościami jako też ich korporacjami terytorialnymi i innymi osobami publiczno-prawnymi;
2. osoby fizyczne, przynależne do Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej lub posiadające na obszarze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej albo ich posiadłości swoje miejsce zamieszkania lub miejsce stałego pobytu;
3. osoby prawne prawa prywatnego jak również zrzeszenia osobowe, zakłady, fundacje i inne majątki celowe, o ile mają swoją siedzibę albo swój zakład główny na obszarze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej lub ich posiadłości lub ich pierwotna zdolność prawna opiera się na prawie Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej;
4. inne aniżeli wymienione w punktach 2 i 3 osoby w odniesieniu do oddziałów, które posiadają na obszarze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej lub ich posiadłości.

§ 3

M a j a t e k a m e r y k a ŋ s k i
w k r a j u.

Za znajdujący się w kraju majątek amerykański należy uważać następujące przedmioty majątkowe, o ile pod względem prawnym lub gospodarczym należą do Amerykanów:

- I. 1. nieruchomości, prawa uważane jako nieruchomości i rzeczy ruchome, znajdujące się w kraju;
2. papiery wartościowe, udziały i udziały użytkowe wszelkiego rodzaju, znajdujące się w kraju; zapisy długów Rzeszy, Generalnego Gubernatorstwa, byłego państwa polskiego jak również innych dłużników, posiadających swoją siedzibę lub zakład główny w kraju, nawet jeśli dokumenty znajdują się za granicą;
3. środki płatnicze, znajdujące się w kraju;
4. udziały w przedsiębiorstwach, posiadających swoją siedzibę lub swój zakład główny w kraju, albo których pierwotna zdolność prawna opiera się na prawie krajowym, bez względu na to, czy są poręczone w papierach wartościowych czy nie;
5. wierzytelności do dłużników, posiadających w kraju swoje miejsce zamieszkania lub stały pobyt i wierzytelności, które powstały w przedsiębiorstwie krajowego oddziału dłużnika;
6. prawa i roszczenia, wpisane w krajowej publicznej księdze lub rejestrze;
7. udzielone w kraju uprawnienia przemysłowe;
8. przemysłowe prawa ochronne i prawa autorskie, którym udzielono ochrony na obszarze kraju;
9. inny majątek, służący przedsiębiorstwu jakiegoś krajowego oddziału lub wykonywa-

- Berufstätigkeit dienende sonstige Vermögen, soweit es nicht unter I Nr. 1 bis 8 fällt.
- II. 1. Rechte an den zu I aufgeführten Gegenständen;
2. Rechte aus Verträgen über die zu I aufgeführten Gegenstände.

Zweiter Abschnitt.

Anmeldung amerikanischen Vermögens.

§ 4

Gegenstand der Anmeldung.

Das im Inland befindliche amerikanische Vermögen (§ 3) ist nach dem Stand vom 30. September 1940 und vom 30. Juni 1941, bei späterem Anfall nach dem Stand des Tages des Anfalls, anzumelden.

§ 5

Anmeldepflicht.

Anmeldepflichtig sind:

1. Staatsangehörige der Vereinigten Staaten von Nordamerika, die sich im Inland aufhalten;
2. Personen, die im Inland amerikanisches Vermögen verwalten oder besitzen, in Gewahrsam haben, beaufsichtigen oder bewachen;
3. Personen, die einem im Ausland befindlichen Amerikaner eine Leistung schulden;
4. die Leiter oder die sonstigen zur Vertretung oder Verwaltung befugten Personen der juristischen Personen des Privatrechts, der Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstigen Zweckvermögen, an denen Amerikaner beteiligt sind und die ihren Sitz oder eine Niederlassung im Inland haben.

§ 6

Anmeldestelle.

(1) Die Anmeldung hat bei dem Kreishauptmann Stadthauptmann (Finanzinspekteur) zu erfolgen, in dessen Bezirk der Anmeldepflichtige seinen Wohnsitz oder dauernden Aufenthalt hat.

(2) Die Behörden des Generalgouvernements und die Emissionsbank in Polen melden bei der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) an.

§ 7

Form der Anmeldung.

Die Anmeldung hat auf Anmeldebogen zu erfolgen, die von der Anmeldestelle zu erfordern sind. Jede Anmeldung ist in dreifacher Ausfertigung abzugeben.

§ 8

Anmeldepflicht der Amerikaner.

Amerikaner, die sich im Inland aufhalten, haben ihr gesamtes im Inland befindliches Vermögen auf Anmeldebogen A anzumelden.

§ 9

Anmeldepflicht der Verwalter und Verwahrer amerikanischen Vermögens.

Wer im Inland befindliches amerikanisches Vermögen verwaltet oder besitzt, in Gewahrsam hat, beaufsichtigt oder bewacht, hat dieses Vermögen auf Anmeldebogen B anzumelden.

- nej w kraju czynności zawodowej, o ile nie podpada pod I punkty 1 do 8.
- II. 1. prawa na wymienionych pod I przedmiotach;
2. prawa wynikające z umów o wymienione pod I przedmioty.

Rozdział drugi.

Zgłoszenie majątku amerykańskiego.

§ 4

Przedmiot zgłoszenia.

Znajdujący się w kraju majątek amerykański (§ 3) zgłosić należy według stanu z dnia 30 września 1940 r. i 30 czerwca 1941 r., przy późniejszym przypadnięciu majątku, według stanu z dnia przypadnięcia.

§ 5

Obowiązek zgłoszenia.

Obowiązkowi zgłoszenia podlegają:

1. obywatele Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, przebywający w kraju;
2. osoby, które w kraju majątkiem amerykańskim zarządzają lub majątek taki posiadają, dzierżą, nadzorują lub strzegą;
3. osoby, obowiązane wobec znajdującego się za granicą Amerykanina do świadczenia;
4. kierownicy lub inne osoby, uprawnione do zastępstwa lub zarządu osób prawnych prawa prywatnego, zrzeszeń osobowych, zakładów, fundacyj i innych majątków celowych, w których Amerykanie mają swój udział i którzy w kraju mają swoją siedzibę albo oddział.

§ 6

Urząd zgłoszenia.

(1) Zgłoszenie winno nastąpić u Starosty Powiatowego (Inspektora Skarbowego), w którego obwodzie obowiązany do zgłoszenia posiada swoje miejsce zamieszkania lub stały pobyt.

(2) Władze Generalnego Gubernatorstwa i Bank Emisyjny w Polsce dokonują zgłoszenia w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa (Głównym Wydziale Finansów).

§ 7

Forma zgłoszenia.

Zgłoszenie winno nastąpić na formularzach zgłoszenia, które można otrzymać w urzędzie zgłoszenia. Każde zgłoszenie winno być złożone w potrójnym wygotowaniu.

§ 8

Obowiązek Amerykanów do zgłoszenia.

Amerykanie, przebywający w kraju, obowiązani są cały swój znajdujący się w kraju majątek zgłosić na formularzu zgłoszenia A.

§ 9

Obowiązek zarządców i przechowawców majątku amerykańskiego do zgłoszenia.

Kto zarządza znajdującym się w kraju majątkiem amerykańskim lub majątek taki posiada, dzierży, nadzoruje lub strzeże, winien ten majątek zgłosić na formularzu zgłoszenia B.

§ 10

Anmeldepflicht der Schuldner von Amerikanern.

(1) Wer einem im Ausland befindlichen Amerikaner eine Leistung schuldet, hat die Leistung auf Anmeldebogen C anzumelden.

(2) Bedingte und bestrittene Verbindlichkeiten sind mit dem Vermerk „bedingt“ oder „bestritten“ zu kennzeichnen.

(3) Die Anmeldung ist auch vorzunehmen, wenn eine Leistung von einer ausstehenden Gegenleistung abhängig ist.

§ 11

Anmeldepflicht der Unternehmen mit amerikanischer Beteiligung.

(1) Die Leiter oder die sonst zur Vertretung oder Verwaltung befugten Personen der juristischen Personen des Privatrechts, der Personenvereinigungen, Anstalten, Stiftungen und sonstigen Zweckvermögen (Unternehmen), an denen Amerikaner beteiligt sind und die ihren Sitz oder eine Niederlassung im Inland haben, haben Art und Umfang der Beteiligung auf Anmeldebogen D anzumelden.

(2) Die Anmeldestellen sind berechtigt, auch Angaben über das Vermögen dieser Unternehmen zu fordern.

§ 12

Mehrere Anmeldepflichtige und Ausnahmen von der Anmeldepflicht.

(1) Die Erfüllung der Anmeldepflicht durch einen Anmeldepflichtigen kommt den anderen Anmeldepflichtigen zustatten.

(2) Beträgt der Wert des gesamten anzumeldenden Vermögens eines Amerikaners weniger als 1000 Zloty, so darf die Anmeldung dieses Vermögens unterbleiben. Geschuldete Leistungen (§ 10) sind auch dann anzumelden, wenn ihr Wert weniger als 1000 Zloty beträgt.

§ 13

Auskunftspflicht.

(1) Die Anmeldestellen sind berechtigt, auch von Dritten Auskunft zu verlangen sowie Bücher und Schriften einzusehen. Bei der Durchführung ihrer Aufgaben haben sie die den Finanzbehörden nach der Steuerordnung zustehenden Befugnisse.

(2) Diese Befugnisse hat die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) auch in den Fällen, in denen sie nicht als Anmeldestelle tätig wird.

§ 14

Zweifel über die Anmeldepflicht.

Die Anmeldung ist auch dann erforderlich, wenn Zweifel über die Anmeldepflicht bestehen. Die Zweifelsgründe sind anzugeben.

§ 15

Anmeldefrist.

(1) Die Anmeldung hat spätestens bis zum 30. Juni 1942 zu erfolgen.

§ 10

Obowiązek dłużników Amerykanów do zgłoszenia.

(1) Kto wobec znajdującego się za granicą Amerykanina obowiązany jest do świadczenia, winien to zgłosić na formularzu zgłoszenia C.

(2) Warunkowe lub sporne zobowiązania należy oznaczyć uwagą „warunkowe“ lub „sporne“.

(3) Zgłoszenia należy także wówczas dokonać, jeżeli świadczenie zawisłe jest od niespełnionego świadczenia wzajemnego.

§ 11

Obowiązek przedsiębiorstw z udziałem amerykańskim do zgłoszenia.

(1) Kierownicy lub inne osoby uprawnione do zastępstwa lub zarządu osób prawnych prawa prywatnego, zrzeszeń osobowych, zakładów, fundacji i innych majątków celowych (przedsiębiorstw), w których Amerykanie mają swoje udziały i posiadające siedzibę lub oddział w kraju, obowiązani są rodzaj i rozmiar udziału zgłosić na formularzu zgłoszenia D.

(2) Urzędy zgłoszenia są uprawnione do żądania również zgłoszenia danych o majątku tych przedsiębiorstw.

§ 12

Kilka osób obowiązanych do zgłoszenia i wyjątki od obowiązku zgłoszenia.

(1) Spełnienie obowiązku zgłoszenia przez jednego obowiązanego do zgłoszenia, odnosi skutek w stosunku do innych obowiązanych do zgłoszenia.

(2) Jeśli wartość całego majątku Amerykanina mającego być zgłoszonym wynosi mniej niż 1000 złotych, można zaniechać zgłoszenia tego majątku. Należne świadczenia (§ 10) należy zgłosić nawet wówczas, gdy ich wartość wynosi mniej niż 1000 złotych.

§ 13

Obowiązek udzielania informacji.

(1) Urzędy zgłoszenia są uprawnione żądać informacji także od osób trzecich, jak również wglądać do ksiąg i pism. Przy wykonywaniu swoich zadań mają one uprawnienia, przysługujące władzom skarbowym według ordynacji podatkowej.

(2) Uprawnienia powyższe ma Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Finansów) również w wypadkach, w których nie występuje jako urząd zgłoszenia.

§ 14

Wątpliwości co do obowiązku zgłoszenia.

Zgłoszenie jest konieczne również wtedy, gdy istnieją wątpliwości co do obowiązku zgłoszenia. Powody wątpliwości należy podać.

§ 15

Termin zgłoszenia.

(1) Zgłoszenie winno nastąpić najpóźniej do dnia 30 czerwca 1942 r.

(2) Die Anmeldung des Vermögens, das nach dem 1. Juni 1942 anfällt oder von dessen Anfall der Anmeldepflichtige erst nach dem 1. Juni 1942 Kenntnis erhält, ist binnen einem Monat, nachdem der Anmeldepflichtige Kenntnis erhalten hat, zu bewirken.

(3) Dem Anmeldepflichtigen kann auf Antrag eine Nachfrist gewährt werden.

Dritter Abschnitt.

Strafvorschriften.

§ 16

Strafe.

(1) Mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu zweihunderttausend Zloty oder mit einer dieser Strafen wird bestraft, wer einer Vorschrift in den §§ 4 bis 15 oder einer auf Grund dieser Verordnung erlassenen Anordnung vorsätzlich zuwiderhandelt, soweit die Tat nicht nach einer anderen Vorschrift mit schwereren Strafen bedroht ist.

(2) Wer einer der im Abs. 1 bezeichneten Vorschriften fahrlässig zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu einem Jahr oder mit Geldstrafe bestraft.

§ 17

Antrag.

Die Strafverfolgung bei Zuwiderhandlungen gegen die §§ 4 bis 15 findet nur auf Antrag der Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) statt. Der Antrag kann zurückgenommen werden.

Vierter Abschnitt.

Schlußvorschriften.

§ 18

Anmeldung inländischen Vermögens.

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Finanzen) wird ermächtigt, Anordnungen über die Anmeldung des Vermögens von Inländern, das sich im Gebiet der Vereinigten Staaten von Nordamerika und ihrer Besitzungen befindet, zu treffen.

§ 19

Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft. Sie gilt nicht für den Distrikt Galizien.

K r a k a u, den 1. April 1942.

Der Generalgouverneur
F r a n k

Verordnung

über das Schulrecht im Distrikt Galizien.

Vom 16. April 1942.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Im Distrikt Galizien ist ab 1. Mai 1942 das an diesem Tage im übrigen Generalgouvernement in Geltung befindliche Schulrecht mit Ausnahme der

(2) Zgłoszenie majątku, przypadłego po dniu 1 czerwca 1942 r., albo o którego przypadnięciu obowiązany do zgłoszenia poweźmie wiadomość dopiero po dniu 1 czerwca 1942 r., należy dokonać w przeciągu jednego miesiąca od powzięcia wiadomości przez obowiązany do zgłoszenia.

(3) Obowiązanemu do zgłoszenia może być na wniosek przyznany termin późniejszy.

Rozdział trzeci.

Przepisy karne.

§ 16

Kary.

(1) Karze więzienia i grzywnie do dwustu tysięcy złotych lub jednej z tych kar podlega, kto umyślnie wykracza przeciw jednemu z przepisów §§ 4 do 15 albo zarządzeniu wydanemu na podstawie niniejszego rozporządzenia, o ile czyn według innego przepisu nie jest zagrożony karami cięższymi.

(2) Kto z niedbalstwa wykracza przeciw jednemu z wymienionych w ust. 1 przepisów, podlega karze więzienia do jednego roku lub grzywnie.

§ 17

Wniosek.

Ściganie karne przy wykroczeniach przeciwko §§ 4 do 15 następuje tylko na wniosek Rządu Generalnego Gubernatorstwa (Głównego Wydziału Finansów). Wniosek może być cofnięty.

Rozdział czwarty.

Przepisy końcowe.

§ 18

Zgłoszenie majątku krajowego.

Upoważnia się Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Finansów) do wydawania zarządzeń o zgłoszeniu majątku krajowców, znajdującego się na obszarze Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej i jej posiadłości.

§ 19

Wejście w życie.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Nie obowiązuje ono dla Okręgu Galizien (Galicja).

K r a k a u, dnia 1 kwietnia 1942 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Rozporządzenie

o prawie szkolnym w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 16 kwietnia 1942 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

W Okręgu Galizien (Galicja) stosować należy od dnia 1 maja 1942 r. obowiązujące w tym dniu w pozostałym Generalnym Gubernatorstwie pra-

Verordnung über die Bestellung von Hochschulkuratoren im Generalgouvernement vom 29. Oktober 1940 (VBlGG. I S. 327) anzuwenden.

§ 2

Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Wissenschaft und Unterricht) wird ermächtigt, im Wege der Anordnung etwa erforderliche Überleitungsvorschriften zu erlassen.

K r a k a u, den 16. April 1942.

Der Generalgouverneur
Frank

wo szkolne z wyjątkiem rozporządzenia o ustanowieniu kuratorów szkół wyższych w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 29 października 1940 r. (Dz. Rozp. GG. str. 327).

§ 2

Upoważnia się Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Wiedzy i Nauki) do wydania drogą zarządzenia ewentualnie potrzebnych przepisów przejściowych.

K r a k a u, dnia 16 kwietnia 1942 r.

Generalny Gubernator
Frank

Dritte Durchführungsvorschrift

zur Verordnung über die vorläufige Regelung von Unterstützungszahlungen an Pensionsempfänger des ehemaligen polnischen Staates und der polnischen Selbstverwaltungsverbände.

Vom 13. April 1942.

Zur Durchführung der Verordnung über die vorläufige Regelung von Unterstützungszahlungen an Pensionsempfänger des ehemaligen polnischen Staates und der polnischen Selbstverwaltungsverbände vom 9. Dezember 1939 (VBlGG. S. 206) bestimme ich:

Zu § 1 der Verordnung.

§ 1

(1) Die Unterstützung (Hauptunterstützung, Witwenunterstützung und Waisenunterstützung) ist zu widerrufen, wenn der Unterstützungsempfänger sich in einer den deutschen Interessen widerstrebenden Weise betätigt.

(2) Zuständig für den Widerruf ist die Festsetzungsbehörde.

§ 2

(1) Die Neubewilligung oder Weiterzahlung der Unterstützung kann abgelehnt werden, wenn der Antragsteller erwerbsfähig im Sinne des Art. 154 des Gesetzes über die Sozialversicherung vom 28. März 1933 (Gesetzblatt der Republik Polen Nr. 51 Pos. 396) ist und nicht durch eine Bescheinigung des zuständigen Kreishauptmanns (Stadthauptmanns) — Arbeitsamt — nachweist, daß ihm trotz Eintragung als Arbeitsuchender ein geeigneter Arbeitsplatz nicht zugewiesen werden konnte.

(2) Ob der Unterstützungsempfänger erwerbsfähig ist, wird durch amtsärztliche Untersuchung oder auf sonstige Weise festgestellt. Für den Bereich der Ostbahn und der Deutschen Post Osten kann an Stelle der Untersuchung durch den Amtsarzt eine Untersuchung durch einen von diesen Verwaltungen bestellten Arzt treten.

(3) Die Kosten der Untersuchung fallen dem Unterstützungsträger zur Last.

§ 3

Ehemals polnische bis zum 31. August 1939 pensionierte Beamte der ehemaligen polnischen Selbstverwaltungsverbände, deren Gebiet in das Reichsgebiet eingegliedert wurde, können Unterstützungen nach der Verordnung nicht erhalten.

Trzecie postanowienie wykonawcze do rozporządzenia o tymczasowym uregulowaniu wypłaty zapomóg emerytom byłego państwa polskiego i polskich związków samorządowych.

Z dnia 13 kwietnia 1942 r.

Celem wykonania rozporządzenia o tymczasowym uregulowaniu wypłaty zapomóg emerytom byłego państwa polskiego i polskich związków samorządowych z dnia 9 grudnia 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 206) postanawiam:

Do § 1 rozporządzenia.

§ 1

(1) Zapomogę (zapomogę zasadniczą, zapomogę wdowią i sierocą) należy cofnąć, jeżeli pobierający zapomogę działa w sposób sprzeciwiający się interesom niemieckim.

(2) Właściwą do cofnięcia jest władza ustalająca.

§ 2

(1) Nowego przyznania albo dalszej wypłaty zapomogi można odmówić, jeżeli wnioskodawca po myśli art. 154 ustawy o ubezpieczeniu społecznym z dnia 28 marca 1933 r. (Dz. U. R. P. Nr. 51 poz. 396) jest zdolny do zarobkowania i nie udowodni zaświadczeniem właściwego Starosty Powiatowego (Starosty Miejskiego) — Urzędu Pracy, że pomimo wpisania go jako poszukującego pracy, nie można mu było przydzielić odpowiedniego miejsca pracy.

(2) Czy otrzymujący zapomogę jest zdolny do zarobkowania, ustala się na podstawie urzędowego badania lekarskiego lub w inny sposób. Dla zakresu Kolei Wschodniej i Niemieckiej Poczty Wschodu w miejsce badania przez lekarza urzędowego może wejść badanie przez lekarza wyznaczonego przez ich zarządy.

(3) Koszty badania obciążają instytucję dysponującą budżetem zapomogowym.

§ 3

Emerytowani do dnia 31 sierpnia 1939 r. byli polscy urzędnicy byłych polskich związków samorządowych, których obszar włączony został do terytorium Rzeszy, nie mogą według rozporządzenia otrzymywać zapomóg. O ile zachodzą warunki

Sie werden im Unterstützungsfall nach den Vorschriften der allgemeinen Fürsorge von den hierfür zuständigen Dienststellen versorgt.

§ 4

(1) Ist ein ehemals polnischer Beamter oder eine Berufsmilitärperson vor dem 1. September 1939 im aktiven Dienst verstorben, so wird deren Witwen und Waisen, auch wenn sie einen Versorgungsbescheid noch nicht erhalten hatten, Unterstützung gewährt, soweit ihnen im Zeitpunkt des Todes des Beamten oder der Berufsmilitärperson nach polnischem Recht ein Versorgungsanspruch zustand.

(2) Ist ein ehemals polnischer Pensionsempfänger verschollen oder in Kriegsgefangenschaft geraten, so erhalten seine Ehefrau und seine Kinder bis zum Beginn des Monats seiner etwaigen Rückkehr Unterstützung, als wenn er verstorben wäre. Ehefrauen und Kindern reaktivierter Berufsmilitärpersonen ist die Unterstützung nicht zu zahlen.

§ 5

Sind die Voraussetzungen zum Empfang einer Unterstützung erst nach dem 1. November 1939 eingetreten, so beginnt die Unterstützungszahlung mit dem Monat, der auf den Monat folgt, in dem ein Antrag auf Gewährung einer Unterstützung erstmalig gestellt worden ist.

§ 6

(1) Bis zum vollendeten sechzehnten Lebensjahr erhalten Halbwaisen ein Fünftel, Vollwaisen oder Halbwaisen, deren Mutter zur Zeit des Todes des Unterstützungsempfängers Unterstützung nicht beziehen konnte, ein Viertel der Unterstützung, die einer Witwe zustehen würde, mindestens jedoch 10 Zloty. Die Unterstützung wird auch pensionsberechtigten Voll- und Halbwaisen gezahlt, die bereits am 31. August 1939 Waisen waren.

(2) Für die Dauer von drei Monaten nach dem Tode des Hauptunterstützungsempfängers erhalten Vollwaisen und Halbwaisen, deren Mutter Unterstützung nach der Verordnung nicht erhalten kann, die volle Unterstützung, die dem Verstorbenen zustand (Sterbegeld). Soweit ein Sterbegeld zusteht, wird Witwen- und Waisenunterstützung erst nach Ablauf von drei Monaten nach dem Sterbemonat gewährt.

(3) Angehörigen verschollener oder kriegsgefangener Unterstützungsempfänger steht das Sterbegeld nicht zu.

(4) Der Gesamtbetrag aller an Witwen und Waisen eines Unterstützungsempfängers zu zahlenden Unterstützungen darf den Betrag nicht übersteigen, der dem Unterstützungsempfänger als Unterstützung selbst hätte gezahlt werden können.

(5) Der Unterstützungsträger kann in begründeten Einzelfällen Unterstützungen an Waisen auf Antrag auch nach Vollendung des sechzehnten Lebensjahres gewähren.

§ 7

(1) Andere Personen als Witwen und Waisen, welche die Kosten für das Begräbnis eines verstorbenen Hauptunterstützungsempfängers verauslagt haben, können auf Antrag eine Beihilfe bis zur Höhe des eineinhalbfachen Betrages der dem Unterstützungsempfänger für den letzten Monat zustehenden Unterstützung erhalten, wenn

udzielenia im zapomóg, to otrzymują oni zaopatrzenie od właściwych do tego placówek służbowych według przepisów o opiece ogólnej.

§ 4

(1) Jeżeli były polski urzędnik lub zawodowy wojskowy zmarł w służbie czynnej przed dniem 1 września 1939 r., to zapomogę przyznaje się pozostałym po nim wdowom i sierotom, chociażby nie otrzymały jeszcze orzeczenia o zaopatrzeniu, o ile w chwili śmierci urzędnika lub zawodowego wojskowego przysługiwało im roszczenie o zaopatrzenie według prawa polskiego.

(2) Jeżeli były polski emeryt zaginął lub dostał się do niewoli, to jego żona i jego dzieci otrzymują zapomogę aż do początku miesiąca jego ewentualnego powrotu tak, jakby on zmarł. Żonom i dzieciom reaktywowanych zawodowych wojskowych nie wypłaca się zapomogi.

§ 5

Jeżeli warunki do otrzymania zapomogi zaistniały dopiero w dniu 1 listopada 1939 r., to wypłata zapomogi rozpoczyna się z miesiącem następującym po miesiącu, w którym po raz pierwszy postawiono wniosek o przyznanie zapomogi.

§ 6

(1) Do ukończonego szesnastego roku życia otrzymują półsieroty jedną piątą część, zupełne sieroty albo te półsieroty, których matka w chwili śmierci otrzymującego zapomogę nie mogła otrzymać zapomogi, jedną czwartą część zapomogi, któraby przysługiwała wdowie, najmniej jednak dziesięć złotych. Zapomogę wypłaca się także uprawnionym do zaopatrzenia zupełnym sierotom i półsierotom, które już w dniu 31 sierpnia 1939 r. były sierotami.

(2) Przez okres trzech miesięcy po śmierci otrzymującego zapomogę zasadniczą, otrzymują zupełne sieroty i półsieroty, których matka nie mogła otrzymać zapomogi według rozporządzenia, pełną zapomogę przysługującą zmarłemu (pośmiertne). O ile należy się pośmiertne, przyznaje się zapomogę wdowie i sierocą dopiero po upływie trzech miesięcy po miesiącu, w którym nastąpiła śmierć.

(3) Pośmiertne nie przysługuje krewnym otrzymującego zapomogę, który zaginął lub znajduje się w niewoli.

(4) Łączna kwota wszystkich zapomóg, które mają być wypłacone wdowom i sierotom po otrzymującym zapomogę, nie może przekraczać kwoty, która mogłaby być wypłacona jako zapomoga samemu otrzymującemu zapomogę.

(5) Instytucja dysponująca budżetem zapomogowym może w poszczególnych wypadkach uzasadnionych przyznać na wniosek zapomogi sierotom także po ukończeniu szesnastego roku życia.

§ 7

(1) Inne osoby aniżeli wdowy i sieroty, które wyłożyły koszty pogrzebu zmarłego otrzymującego zapomogę zasadniczą, mogą na wniosek otrzymać zasiłek aż do wysokości półtorakrotnej kwoty zapomogi przysługującej otrzymującemu zapomogę za ostatni miesiąc, jeżeli spadek nie wystarcza na pokrycie kosztów pogrzebu. Koszty za kościel-

der Nachlaß zur Deckung der Begräbniskosten nicht ausreicht. Kosten für den kirchlichen Beistand sind nur bis zur Höhe der ortsüblichen Stolgebühren für ein Begräbnis zweiter Klasse beihilfefähig.

(2) Abs. 1 findet für den Bereich der Ostbahn keine Anwendung.

Zu § 2 der Verordnung.

§ 8

Der Unterstützungsträger kann auf Antrag die für Unterstützungsempfänger deutscher Volkszugehörigkeit geltenden Unterstützungssätze auch nichtdeutschen Unterstützungsempfängern gewähren, deren Ehegatte deutscher Volkszugehöriger ist, wenn die Verwendung des Mehrbetrages der Unterstützung zugunsten des deutschen Ehegatten oder der nachweislich in deutscher Gesinnung erzeugten Kinder gewährleistet ist.

§ 9

(1) Jeder Hauptunterstützungsempfänger, der im öffentlichen Dienst oder in der privaten Wirtschaft verwendet wird, erhält Unterstützung nur insoweit, als das Einkommen aus der Verwendung hinter den für denselben Zeitraum bemessenen Dienstbezüge ohne Zulagen (Funktionszulagen, Spezialzulagen, Ortszulagen, Ausgleichszulagen, Kommunalzulagen und Dienstaufwandsentschädigungen) zurückbleibt, aus denen die der Unterstützung zugrunde liegenden Versorgungsbezüge berechnet wurden.

(2) Jeder Witwen- oder Waisenunterstützungsempfänger, der im öffentlichen Dienst oder in der privaten Wirtschaft verwendet wird, erhält Unterstützung nur insoweit, als

1. das Einkommen der Witwe aus der Verwendung hinter 75 v. H. der für denselben Zeitraum bemessenen Dienstbezüge ohne Zulagen zurückbleibt, aus denen die der Unterstützung zugrunde liegenden Versorgungsbezüge berechnet wurden,
2. das Einkommen der Waise aus der Verwendung hinter 40 v. H. der in Nr. 1 bezeichneten Dienstbezüge ohne Zulagen zurückbleibt.

(3) Jeder Unterstützungsempfänger ist verpflichtet, der Festsetzungsbehörde oder, der die Unterstützung zahlenden Kasse den Bezug und die Höhe eines Einkommens aus einer Verwendung im öffentlichen Dienst oder in der privaten Wirtschaft oder einer Unterstützung aus einem anderen Rechtsgrund unverzüglich anzuzeigen.

(4) Jeder Witwen- oder Waisenunterstützungsempfänger ist verpflichtet, seine Verheiratung unverzüglich der Festsetzungsbehörde anzuzeigen.

(5) Kommt ein Unterstützungsempfänger der ihm im Abs. 3 und 4 auferlegten Verpflichtung nicht nach oder gibt er sein Einkommen vorsätzlich oder grob fahrlässig zu niedrig an, so kann ihm die Unterstützung ganz oder teilweise auf Zeit oder Dauer entzogen werden. Zuständig für die Entscheidung ist die Festsetzungsbehörde. § 9 der Verordnung wird hierdurch nicht berührt.

§ 10

§ 1 der Zweiten Durchführungsvorschrift vom 4. Oktober 1940 (VBlGG. II S. 510) gilt auch für die als Zivilbeamte pensionierten Unterstützungs-

ny współudział mogą być zwrócone tylko do wysokości należności kościelnych za odpowiadający zwyczajom miejscowym pogrzeb drugiej klasy.

(2) Ust. 1 nie ma zastosowania do zakresu Kolei Wschodniej.

Do § 2 rozporządzenia.

§ 8

Instytucja dysponująca budżetem zapomogowym może na wniosek także osobom niemieckim otrzymującym zapomogę, których małżonek jest narodowości niemieckiej, przyznać stawki zapomogowe obowiązujące dla otrzymujących zapomogi osób narodowości niemieckiej, jeżeli użycie nadwyżki zapomogi na rzecz niemieckiego małżonka lub dzieci wychowanych dowodnie w duchu niemieckim jest zapewnione.

§ 9

(1) Każdy otrzymujący zapomogę zasadniczą, zajęty w służbie publicznej albo w gospodarce prywatnej, otrzymuje zapomogę tylko o tyle, o ile dochód z zajęcia nie osiąga ustalonych na ten sam okres czasu poborów służbowych bez dodatków (funkcyjnych, specjalnych, lokalnych, wyrównawczych, komunalnych i zwrotu kosztów służbowych), według których obliczono pobory emerytalne stanowiące podstawę zapomogi.

(2) Każdy otrzymujący zapomogę wdowią lub sierocą, zajęty w służbie publicznej albo gospodarce prywatnej, otrzymuje zapomogę tylko o tyle, o ile

1. dochód wdowy z zajęcia nie osiąga 75⁰/₀ ustalonych za ten sam okres czasu poborów służbowych bez dodatków, według których obliczono pensję wdowią stanowiącą podstawę zapomogi,
2. dochód sieroty z zajęcia nie osiąga 40⁰/₀ określonych w p. 1 poborów służbowych bez dodatków.

(3) Każdy otrzymujący zapomogę jest obowiązany niezwłocznie zawiadomić władzę ustalającą lub kasę wypłacającą zapomogę o pobieraniu i wysokości dochodu z zajęcia w służbie publicznej lub w gospodarce prywatnej lub o pobieraniu zapomogi na podstawie innego tytułu prawnego.

(4) Każdy otrzymujący zapomogę wdowią lub sierocą jest obowiązany niezwłocznie zawiadomić władzę ustalającą o zawarciu przez niego związku małżeńskiego.

(5) Jeżeli otrzymujący zapomogę nie wypełni obowiązku nałożonego nań w ust. 3 i 4 albo jeżeli poda swój dochód rozmyślnie lub przez rażące niedbalstwo za nisko, to zapomoga może mu być cofnięta w całości lub w części czasowo lub na stałe. Właściwą dla orzeczenia jest władza ustalająca. Nie narusza się niniejszym § 9 rozporządzenia.

§ 10

§ 1 drugiego postanowienia wykonawczego z dnia 4 października 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 510) ma zastosowanie także do tych otrzymu-

empfänger, die im Verbands der deutschen oder österreichisch-ungarischen Armee im Weltkrieg als Berufsmilitärpersonen gedient haben, sowie für deren Hinterbliebene.

§ 11

Kann ein Unterstützungsempfänger aus verschiedenen Gründen mehrere Unterstützungen erhalten, so wird nur die höchste Unterstützung gezahlt. Die übrigen Unterstützungen ruhen. Zulagen, insbesondere die Dienstbeschädigtenzulage nach § 4 Abs. 1 der KriegsofERVERORDNUNG vom 20. Dezember 1939 (VBIGG. 1940 I S. 1), gelten nicht als besondere Unterstützungen neben der Hauptunterstützung.

Zu § 4 der Verordnung.

§ 12

Die Unterstützung für den dauernd in einer Lungenheilstätte, Heil- und Pflegeanstalt, Blinden- und Krüppelanstalt oder in einem Altersheim untergebrachten Unterstützungsempfänger wird an die Anstalt gezahlt. Hat der Unterstützungsempfänger Angehörige, die nach den geltenden Bestimmungen Witwen- oder Waisenunterstützungen erhalten könnten, sofern der Unterstützungsempfänger verstorben wäre, so erhält die Anstalt nur die Hälfte der dem Unterstützungsempfänger zustehenden Unterstützung. Die andere Hälfte der Unterstützung wird an die Angehörigen gezahlt.

§ 13

Es werden aufgehoben:

1. § 1 Abs. 2 Nr. 2 und Abs. 5, § 2 Abs. 4 und § 4 Abs. 1 und 3 der Ersten Durchführungsvorschrift vom 11. April 1940 (VBIGG. II S. 209),
2. § 1 Abs. 3 der Zweiten Durchführungsvorschrift vom 4. Oktober 1940 (VBIGG. II S. 510).

§ 14

Diese Durchführungsvorschrift ist vom 1. Januar 1942 ab anzuwenden. Soweit bisher bereits im Rahmen dieser Bestimmungen verfahren worden ist, behält es dabei sein Bewenden.

K r a k a u, den 13. April 1942.

Der Generalgouverneur

Im Auftrag

Dr. S e n k o w s k y

Anordnung

über die Einführung der Anordnung über die Preisbildung im Handel mit Fischen außer Karpfen im Distrikt Galizien.

Vom 30. März 1942.

Auf Grund des § 1 Abs. 2 der Preisbildungsverordnung vom 12. April 1940 (VBIGG. I S. 131) wird angeordnet:

Einziger Paragraph.

Die Anordnung über die Preisbildung im Handel mit Fischen außer Karpfen vom 4. August 1941

fügender Zapomogi, którzy jako emerytowani urzędnicy cywilni w czasie wojny światowej jako zawodowi wojskowi służyli w oddziałach armii niemieckiej lub austriacko-węgierskiej, jako też do pozostałych po nich osób.

§ 11

Jeżeli otrzymujący zapomogę na podstawie różnych tytułów może otrzymać kilka zapomóg, to wypłaca się tylko zapomogę najwyższą. Pozostałe zapomogi pozostają w zawieszaniu. Dodatków, w szczególności dodatków z tytułu wojennego uszkodzenia zdrowia według § 4 ust. 1 rozporządzenia o ofiarach wojennych z dnia 20 grudnia 1939 r. (Dz. Rozp. GG. 1940 I str. 1) nie uważa się za specjalne zapomogi obok zapomogi zasadniczej.

Do § 4 rozporządzenia.

§ 12

Zapomogi dla osób otrzymujących zapomogę, umieszczonych na stałe w sanatorium dla płucnie chorych, w lecznicy i w zakładzie przeznaczonym do pielęgnowania, w zakładzie dla ociemniałych i kalek albo w przytułku dla starców, wypłaca się zakładowi. Jeżeli otrzymujący zapomogę posiada krewnych, którzy według obowiązujących postanowień mogliby w razie jego śmierci otrzymać zapomogi wdowie lub sieroce, to zakładowi wypłaca się tylko połowę zapomogi przysługującej otrzymującemu zapomogę. Drugą połowę zapomogi wypłaca się krewnym.

§ 13

Uchyła się:

1. § 1 ust. 2 p. 2 oraz ust. 5, § 2 ust. 4 oraz § 4 ust. 1 oraz 3 pierwszego postanowienia wykonawczego z dnia 11 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 209),
2. § 1 ust. 3 drugiego postanowienia wykonawczego z dnia 4 października 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 510).

§ 14

Niniejsze postanowienie wykonawcze należy stosować począwszy od dnia 1 stycznia 1942 r. O ile postąpiono już dotychczas w ramach niniejszych postanowień, pozostaje to nadal w mocy.

K r a k a u, dnia 13 kwietnia 1942 r.

Generalny Gubernator

Z polecenia

Dr. S e n k o w s k y

Zarządzenie

o wprowadzeniu zarządzenia o kształtowaniu cen w handlu rybami z wyjątkiem karpi w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 30 marca 1942 r.

Na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia o kształtowaniu cen z dnia 12 kwietnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 131) zarządza się:

Jedyny paragraf.

Zarządzenie o kształtowaniu cen w handlu rybami z wyjątkiem karpi z dnia 4 sierpnia 1941 r.

(V.B.I.G.G. S. 459) wird im Distrikt Galizien mit folgender Maßgabe eingeführt:

1. Im § 3 Abs. 2 ist nach dem Wort „Distrikte“ das Wort „Galizien“ einzufügen.
2. Im § 4 Abs. 1 ist nach dem Wort „Krakau“ das Wort „Lemberg“ einzufügen.
3. § 6 Satz 2 tritt außer Kraft.

K r a k a u, den 30. März 1942.

**Der Leiter
des Amtes für Preisbildung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Schulte-Wissermann**

**Der geschäftsführende Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
Naumann**

(Dz. Rozp. GG. str. 459) wprowadza się w Okręgu Galizien (Galicja) z tym, że:

1. w § 3 ust. 2 po słowie „Okręgu“ wstawić należy słowo „Galizien (Galicja)“.
2. w § 4 ust. 1 po słowie „Krakau“ wstawić należy słowo „Lwów“.
3. § 6 zdanie 2 traci moc obowiązującą.

K r a k a u, dnia 30 marca 1942 r.

**Kierownik
Urzędu dla Kształtowania Cen
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Schulte-Wissermann**

**Sprawujący czynności Kierownika
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Naumann**

Berichtigung.

In der Anordnung über die Bewirtschaftung und Registrierung von Vieh vom 10. März 1942 (V.B.I.G.G. S. 143) ist im § 6 Abs. 2 das Wort „Kleinviehmärkte“ durch „Kreisviehmärkte“ zu ersetzen und im § 8 das Wort „Schweinen“ zu streichen.

K r a k a u, den 10. April 1942.

**Der Leiter
des Amtes für Gesetzgebung
in der Regierung des Generalgouvernements
Dr. Weh**

Sprostowanie.

W zarządzeniu o gospodarowaniu i rejestracji bydła z dnia 10 marca 1942 r. (Dz. Rozp. GG. str. 143) zastąpić należy słowa „targi na drobne zwierzęta domowe“ słowami „powiatowe targi na bydło“ oraz w § 8 należy skreślić słowo „świń“.

K r a k a u, dnia 10 kwietnia 1942 r.

**Kierownik
Urzędu dla Ustawodawstwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
Dr. Weh**

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Vierteljährlich 12,— Zloty (6,— RM.) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar beträgt der Preis je Blatt —,20 Zloty (—,10 RM.). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postscheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postscheckkonto Berlin Nr. 41 800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: V.B.I.G.G. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau, Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: kwartalnie 12,— złotych (6,— RM.) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za każdą kartkę wynosi cena —,20 złotych (—,10 RM.). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warschau Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41 800. Wydawanie: dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).